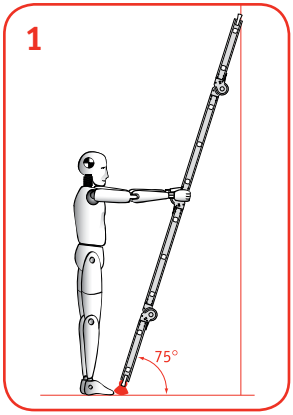
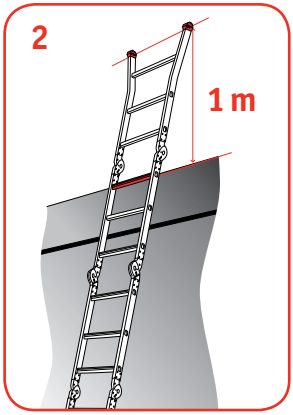
PL Podręcznik drabiny teleskopowej / składanej 88

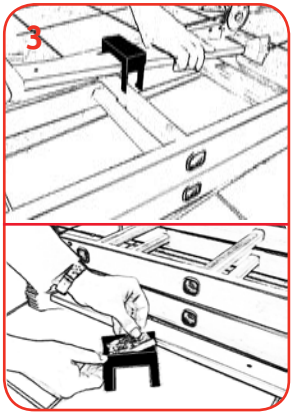
752939-A-0810

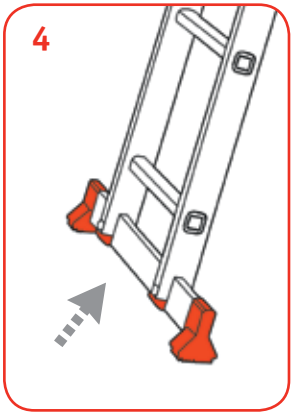
www.altrex.com

Relax. It's an Altrex.


1
75°

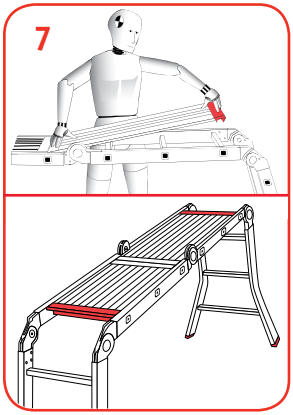

2
1 m

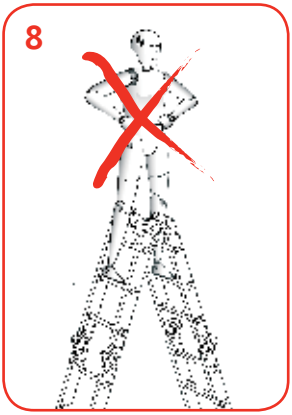

3

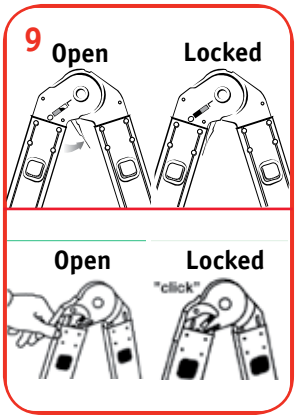

4

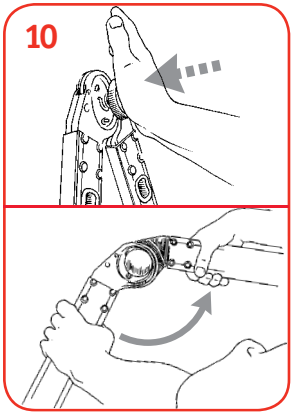
5

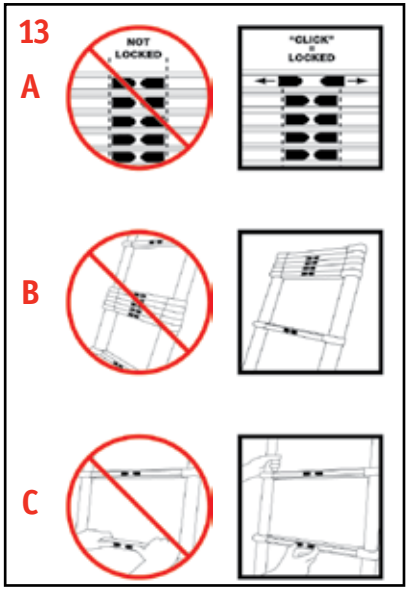
6

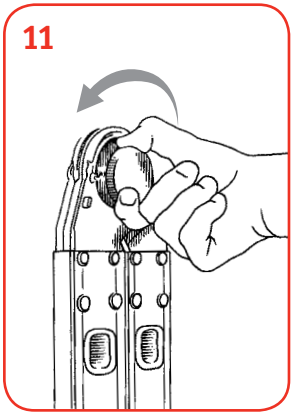

7

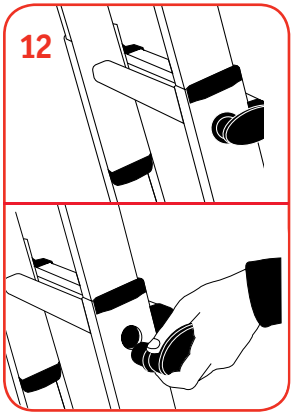

8

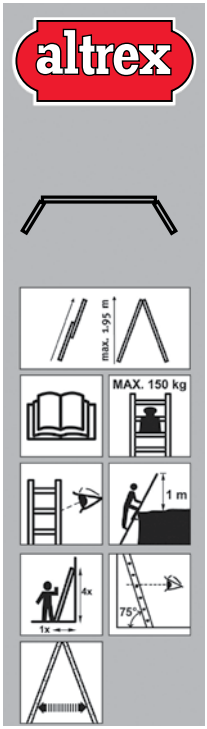

9
Open
Locked
Open
Locked
"click"


10


13
A
NOT LOCKED
"CLICK" = LOCKED
B
C


11


12


altrex
max. 1.95 m
MAX. 150 kg
1 m
4x
1x
75°

OIL
H2O
06/2010
Altrex B.V.
P.O. Box 30160
8003 CD Zwolle
The Netherlands
www.altrex.com
Art. 000000

Bezpieczne użytkowanie drabiny teleskopowej / składanej

Gratulujemy zakupu drabiny teleskopowej / składanej firmy Altrex. Wybrali Państwo produkt, który został stworzony z użyciem najnowszych materiałów i rozwiązań w kwestii bezpieczeństwa. Drabina teleskopowa / składana firmy Altrex jest bardzo prosta w użyciu, co wynika z dokładności, z jaką została zaprojektowana.

Przed użyciem drabiny teleskopowej / składanej należy dokładnie przeczytać instrukcje. Instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości. Należy zapoznać się także z rysunkami/oznaczeniami znajdującymi się na samym produkcie.

Produkty dla domu i ogrodu (Home & Garden) firmy Altrex nie są przeznaczone do profesjonalnych zastosowań.

Wszystkie drabiny teleskopowe / składane sprzedawane na terenie Holandii muszą spełniać wymagania ustawy o towarach, określone w zamówieniu na przenośne produkty, takie jak przenośne drabiny. Więcej informacji można uzyskać na stronie www.altrex.com oraz odnosząc się do naklejek znajdujących się na drabinie teleskopowej / składanej. Profesjonalizm i bezpieczeństwo pracy na drabinach/drabinach składanych będą zagwarantowane tylko przez wybór poziomu bezpieczeństwa NEN2484 i ustawy o towarach.

Informacje ogólne

- Maksymalna masa użytkowa: 150 kg
- Maksymalna liczba jednoczesnych użytkowników: 1 osoba

Przed użyciem

- Drabinę teleskopową / składaną należy utrzymywać w odpowiednim stanie, zgodnie z instrukcjami.
- Zachowaj ostrożność. Na drabinę teleskopową / składaną należy wchodzić w pełnej koncentracji i nigdy pod wpływem alkoholu, leków ani substancji, które mogą negatywnie wpływać na zdolność reakcji.
- Transportując drabinę teleskopową / składaną należy się upewnić, że jest ona złożona oraz właściwie zabezpieczona i zamocowana.
- Po odebraniu drabiny teleskopowej / składanej – ale przed pierwszym użyciem – należy skontrolować jej stan i poprawność działania wszystkich elementów. Drabina teleskopowa musi się całkowicie składać. Należy się upewnić, że wszystkie elementy (w tym nóżki i osłony) są na miejscu.
- Niektóre drabiny składane są wyposażone w oddzielny stabilizator. Należy go zamontować przed użyciem (rys. 3 i 4).
- Przed każdym użyciem drabinę teleskopową / składaną należy skontrolować pod kątem uszkodzeń, takich jak deformacje lub zużycie.
- Drabiny teleskopowe / składane, które są wykorzystywane do zastosowań profesjonalnych muszą być regularnie kontrolowane przez eksperta.
- Przed każdym użyciem drabiny teleskopowej / składanej należy się upewnić, że jest ona odpowiednia dla zamierzonego zastosowania. Drabinę teleskopową / składaną należy używać tylko do zastosowań, do których drabina została przeznaczona.
- Nigdy nie używać uszkodzonej drabiny teleskopowej / składanej. Tymczasowe naprawy są niedozwolone. Należy się upewnić, że przed kolejnym użyciem jakiekolwiek uszkodzenie drabiny teleskopowej / składanej zostanie jak najszybciej naprawione przez wykwalifikowanego profesjonalistę.
- W miarę możliwości należy się upewnić, że drabina teleskopowa / składana nie jest zanieczyszczona substancjami, taki mi jak: mokra farba, błoto, śnieg lub olej.
- Przed użyciem należy oszacować ryzyko, jeżeli użytkownik jest zobligowany/zobowiązany do tego przez postanowienia miejscowych lub krajowych przepisów i rozporządzeń.
- Drabiny teleskopowej / składanej nie wolno używać odwróconej tył do przodu ani dół do góry.
- Drabiny teleskopowe / składane należy złomować, jeżeli są pęknięte/złamane, zużyte lub uszkodzone w sposób uniemożliwiający ich naprawę

Ustawianie i/lub montaż drabiny teleskopowej / składanej

- Drabina teleskopowa / składana (rozłożona jako drabina) musi zostać ustawiona w taki sposób, aby odległość od nóżek drabiny teleskopowej / składanej do ściany była równa mniej więcej jednej czwartej użytkowej długości drabiny teleskopowej / składanej. Kąt ustawienia będzie w takiej sytuacji wynosił około 75° (rys. 1).
- Drabinę teleskopową / składaną należy zawsze ustawiać na twardym, stabilnym i poziomym podłożu, które nie jest śliskie. Spowoduje to, że stopki drabiny teleskopowej / składanej nie zagłębią się w grunt ani nie usuną się. Dlatego nie należy ustawiać drabiny teleskopowej / składanej na stołach, pudłach, kratkach ani innych niestabilnych rodzajach powierzchni, takich jak błotnista gleba lub luźne piaszczyste podłoże.
- Ustawić drabinę teleskopową / drabinę składaną (rozłożoną jako drabinę) w taki sposób, aby każdy z czterech punktów podparcia miał oparcie na stabilnej powierzchni. Dlatego nie należy drabiny opierać o okno, okrągłe lub wąskie kolumny ani naroża, chyba że zastosowane zostaną w tym celu zmodyfikowane akcesoria. Należy się upewnić, że drabina teleskopowa / składana jest odpowiednio stabilna i/lub, jeżeli jest to konieczne, zabezpieczona przed ześlizgnięciem.
- Drabina teleskopowa / składana nie może być przemieszczana, jeżeli na jej platformie lub szczeblu stoi osoba, ani z pozycji, która jest powyżej platformy lub na końcu drabiny teleskopowej / składanej.
- Należy przedsięwziąć dodatkowe środki ostrożności, jeżeli drabina teleskopowa / składana ma zostać ustawiona przed drzwiami, oknem lub w korytarzu itp. Należy się upewnić, aby nikt nie przechodził pod drabiną teleskopową / składaną.
- Nigdy nie ustawiać aluminiowej drabiny teleskopowej / składanej w odległości mniejszej niż 2,5 m od nieizolowanych przewodów i elementów elektrycznych instalacji niskiego napięcia i sieci pod napięciem. Nigdy nie ustawiać aluminiowej drabiny teleskopowej / składanej w pobliżu przewodów i elementów elektrycznych instalacji wysokiego napięcia.
- Zachować ostrożność używając urządzeń elektrycznych. Aluminiowe drabiny teleskopowe / składane przewodzą prąd. Należy zawsze stosować środki ostrożności, aby przewód zasilania nie został zaplątany lub zaczepiony w czasie wchodzenia na drabinę teleskopową / składaną, jej przesuwania lub przestawiania. Przed przystąpieniem do pracy skontrolować przewód zasilania urządzenia pod kątem uszkodzeń.
- Drabiny teleskopowe / składane muszą być zawsze ustawione na nóżkach, a nie na stopniu/szczeblu.
- Drabinę teleskopową / składaną należy zawsze ustawiać jak najbliżej miejsca wykonywania pracy.
- Gdy na drabinie składanej stoi osoba, nie wolno operować zawiasami.
- Gdy na drabinie składanej stoi osoba, nie wolno operować blokadami.
- Na drabiny składane ustawione w konfiguracji litery „M" lub „Z" nie wolno wchodzić. Te konfiguracje są przeznaczone do wykorzystania drabiny składanej wyłącznie jako stół roboczy (rys. 6).
- Nie wolno stawać na poziomym wsporniku ściennym drabiny składanej (rys. 6).
- Skontrolować, czy przed wejściem na drabinę składaną wszystkie zawiasy są zablokowane. Zawiasy należy czyścić w regularnych odstępach czasu; należy się upewnić, że zawsze poruszają się swobodnie naoliwiając je za pomocą, na przykład, sprayu PTFE.
- Przed wejściem na drabinę teleskopową należy skontrolować wzrokowo, czy wszystkie stopnie/szczeble są zablokowane. Kontrolę tę można przeprowadzić, sprawdzając stan blokad (rys. 13A).
- Drabiny składane, które mogą być używane w konfiguracji rusztowania (poza wersjami 4 x 4) muszą zostać przed użyciem wyposażone w odpowiednią platformę. Zakup platformy jest możliwy u producenta. Należy się zawsze upewnić, że platforma jest poprawnie ustawiona, także po przeniesieniu drabiny składanej (rys. 7).

Rozkładanie i składanie drabiny składanej

Zakupiona drabina składana jest wyposażona w jeden z wymienionych poniżej zawias ów (A do C).
Należy sprawdzić, w które zawiasy jest wyposażona zakupiona drabina składana i zapoznać się z właściwymi instrukcjami.

A. Obsługa zawiasu przegubowego (z uchwytem) (rys. 9)

1. Ułożyć płasko złożoną drabinę składaną na czystej powierzchni.
2. Unieść górną sekcję drabiny, aż zablokuje się automatycznie.
3. Otworzyć uchwyty zawiasów po obu stronach drabiny składanej, aż pozostaną one otwarte po zwolnieniu. Nie otwierać uchwytów na siłę (jeżeli nie mogą zostać otwarte, górną sekcję drabiny należy delikatnie przesunąć w tył i w przód). Sekcję drabiny należy stabilizować jedną ręką, aby zapobiec jej złożeniu.
4. Następnie, sekcję drabiny należy przestawić do następującej pozycji.
5. Ustawić drabinę składaną w wybranej konfiguracji, stosując tę samą procedurę do rozłożenia każdej sekcji drabiny w wybranej konfiguracji.
6. Ważne: Przed użyciem drabiny składanej należy skontrolować, czy wszystkie ograniczniki są w pełni zablokowane w położeniu „LOCKED" (rys. 9).

B. Obsługa zawiasu AUTO-LOCKING® z trzema ogranicznikami (rys. 10 + 11)

1. Nacisnąć przyciski zawiasów po obu stronach sekcji drabiny, aby całkowicie wysunąć z zawiasów wszystkie ograniczniki blokujące. Sekcję drabiny należy stabilizować jedną ręką, aby zapobiec jej złożeniu. Jeżeli rozłożenie nastręcza trudności, górną sekcję drabiny należy delikatnie przesunąć w tył i w przód (rys. 10).
2. Następnie, sekcję drabiny należy przestawić do następującej pozycji.
3. Ustawić drabinę składaną w wybranej konfiguracji, stosując tę samą procedurę do rozłożenia każdej sekcji drabiny w wybranej konfiguracji.
4. Przed przystąpieniem do użytkowania drabiny, należy się upewnić, że wszystkie ograniczniki blokujące są w pełni wsunięte w zawiasy.
5. Gdy drabina jest złożona w celu przechowywania, zawiasy mogą zostać zablokowane, aby zapobiec niezamierzonemu rozłożeniu sekcji. Zawiasy złożonej drabiny składanej muszą zostać zablokowane poprzez przekręcenie przycisków w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. 11).

Ważne!

- W celu zablokowania zawiasu nigdy nie operować jego uchwytem na siłę. Jeżeli zawias nie może zostać zablokowany, należy go odblokować z drugiej strony i powtórzyć procedurę.
- Zawiasów, które stawiają opór przy próbie otwarcia, nie należy otwierać na siłę.

C. Obsługa zawiasu TELELOCK® (rys. 12)

1. Blokowanie: sprawdzić, czy cały uchwyt znajduje się w otworze blokady.
2. Odblokowanie: wyciągnąć cały uchwyt i umieścić obok otworu blokady.

Ważne!

- **Nie użytkować sekcji drabiny teleskopowej oddzielnie.**

Składanie i rozkładanie drabiny teleskopowej

Ważne!

Przy składaniu i rozkładaniu drabiny teleskopowej należy postępować dokładnie według instrukcji zamieszczonych poniżej. Pozwoli to zapobiec urazom w wyniku przycięcia palca między szczeblami i nierównomiernemu rozstawieniu szczebli.

Rozkładanie drabiny teleskopowej do pełnej długości

1. Ustawić drabinę teleskopową pionowo na czystej i stabilnej powierzchni.
2. Rozkładanie drabiny teleskopowej należy rozpocząć od najwyższego szczebla i rozkładać ją aż do zablokowania szczebla w położeniu. Należy dokonać kontroli poprzez obustronne dociskanie w dół najwyższego szczebla. Należy także skontrolować położenie blokad (patrz rys. 13A). Należy się także upewnić, że przestrzenie między szczeblami są równe. Powtórzyć działania z kolejnymi szczeblami, do momentu rozłożenia drabiny teleskopowej do jej maksymalnej długości.

Rozkładanie drabiny teleskopowej do średniej długości

1. Ustawić drabinę teleskopową pionowo na czystej i stabilnej powierzchni.
2. Rozkładanie drabiny teleskopowej należy rozpocząć od przedostatniego najniższego szczebla i rozkładać ją aż do zablokowania szczebla Należy dokonać kontroli poprzez obustronne dociskanie w dół najwyższego szczebla. Należy także skontrolować położenie blokad (patrz rys. 13A). Powtórzyć działania z kolejnymi szczeblami, do momentu rozłożenia drabiny teleskopowej do wybranej długości. Upewnić, że przestrzenie między szczeblami są równe.
3. Pozostałe szczeble częściowo rozłożonej drabiny znajdą się na szczycie drabiny, ułożone jeden na drugim (rys. 13B).

Składanie drabiny teleskopowej

1. Ustawić drabinę teleskopową pionowo na czystej i stabilnej powierzchni.
2. Składanie drabiny teleskopowej należy rozpocząć od przedostatniego najniższego szczebla.
3. Utrzymywać drabinę w pionowej pozycji, jedną ręką trzymając za teleskop drabiny (w miarę możliwości 2 szczeble wyżej).
4. Drugą ręką należy przesunąć dwie blokady do siebie, korzystając w tym celu z kciuka i palca wskazującego; następnie należy delikatnie przesunąć w dół szczebel, korzystając w tym celu z drugiej ręki (rys. 13C).
5. W podobny sposób należy złożyć kolejne szczeble, aż do całkowitego złożenia drabiny.
6. Należy uważać, aby nie pozostawić połówek stopnia; taka sytuacja może się zdarzyć w przypadku składania wyższych szczebli.

Użytkowanie drabiny teleskopowej / składanej

Uwaga!

Jeżeli drabina teleskopowa przewróci się, należy natychmiast skontrolować, czy drabina może zostać w pełni złożona. Jeżeli nie jest to możliwe, należy zaprzestać użytkowania drabiny! Deformacje mogą spowodować pęknięcia i przerwania.

- Nigdy nie obciążać drabiny teleskopowej / składanej ciężarem większym niż 150 kg (= osoba wchodząca po drabinie teleskopowej / składanej wraz z „ładunkiem").
- Wykonując pracę należy zawsze stać obiema stopami na stopniu/szczeblu drabiny teleskopowej / składanej. Nigdy, na przykład, nie stać jedną stopą na drabinie teleskopowej / składanej a drugą opierać się o framugę okna. Podczas pracy na drabinie teleskopowej / składanej nigdy nie sięgać ani nie wychylać się nazbyt na bok (maks. odległość równa długości 1 ramienia). Jeżeli środek ciężkości zostanie przesunięty z centrum drabiny teleskopowej / składanej, drabina może utracić stabilność i przewrócić się (reguła kciuka: w miarę możliwości należy pozostawać między pionowymi elementami nośnymi drabiny teleskopowej / składanej). W razie potrzeby należy przenosić drabinę teleskopową / składaną z większą częstotliwością (rys. 5).
- Nie należy używać drabiny teleskopowej / składanej w celu uzyskania kolejnego (wyższego) poziomu.
- Nigdy nie wchodzić na drabinę teleskopową / składaną powyżej czerwonego szczebla lub 4-go szczebla od góry, licząc od najwyższego szczebla gwarantującego bezpieczną pozycję stojącą na drabinie.
- Nigdy nie wchodzić na drabinę teleskopową / składaną, ustawioną w konfiguracji A, powyżej czerwonego szczebla lub 4-go szczebla od góry (maksymalna wysokość gwarantująca bezpieczną pozycję stojącą na drabinie).
- Drabiny teleskopowe / składane mogą być użytkowane tylko do lekkich prac i przez krótkie okresy czasu.
- Jeżeli istnieje potwierdzone ryzyko bezpośredniego kontaktu ze źródłem elektryczności, drabiny teleskopowej / składanej nie wolno używać!
- Drabiny teleskopowej / składanej nie wolno użytkować na otwartym powietrzu w czasie podmuchów silnego wiatru (siła wiatru: 6) lub gdy panują inne, trudne warunki pogodowe.
- Drabiny teleskopowej / składanej, która została już rozłożona i przygotowana do pracy, nie wolno pozostawiać bez nadzoru. Należy pamiętać, że dzieci mogą wykorzystać ją do zabawy.
- Jeżeli jest to możliwe, należy zamknąć okna i drzwi (ale nie wyjścia awaryjne) w bezpośrednim sąsiedztwie miejsca pracy.
- Na drabinę teleskopową / składaną można wchodzić tylko wtedy, gdy przynajmniej jedna ręka jest wolna. Wchodzą na i schodząc z drabiny teleskopowej / składanej należy pamiętać o odpowiednim chwycie. Na drabinę teleskopową / składaną należy zawsze wchodzić/schodzić twarzą skierowaną w stronę drabiny. Trzymanie się jedną dłonią szczebla zapewnia większe bezpieczeństwo w przypadku ześlizgnięcia stopy ze szczebla lub pominięcia szczebla stopą.
- Drabiny teleskopowej nie wolno użytkować jako kładki (część). Drabina składana może być użytkowana jako kładka wyłącznie w konfiguracji M. Stabilność musi zostać zapewniona.
- Aby uniknąć ześlizgnięcia i/lub bolesnych urazów należy nosić odpowiednie obuwie (nie dozwolone są kapcie, buty na wysokim obcasie lub chodak itp.).
- Na drabinie teleskopowej / składanej nie należy stać przez dłuższy okres czasu, bez dokonywania regularnych przerw. Zmęczenie jest czynnikiem ryzyka!
- Szczyt drabiny teleskopowej / składanej (rozłożonej jako drabina) powinien znajdować się co najmniej jeden metr powyżej wymaganej wysokości roboczej lub maksymalnej (rys. 2).
- Wszystkie urządzenia wykorzystywane w czasie pracy na drabinie teleskopowej / składanej muszą być lekkie i proste w obsłudze.
- Należy unikać wykonywania prac, które mogłyby spowodować boczny nacisk na drabinę teleskopową / składaną, takich jak wiercenie z udarem. Może być to przyczyną przewrócenia się drabiny teleskopowej / składanej.
- Podczas pracy na drabinie teleskopowej / składanej należy trzymać się co najmniej jedną ręką drabiny lub przedsięwziąć środki ostrożności, jeżeli nie jest to możliwe.
- Na drabinie teleskopowej lub składanej nie powinna znajdować się więcej niż jedna osoba.
- Drabiny teleskopowej / składanej nie wolno przemieszczać, gdy znajduje się na niej osoba.
- Na drabinie składanej nie wolno stać okrakiem (konfiguracja A) (rys. 8).

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące użytkowania drabin teleskopowych / składanych

- Drabiny teleskopowe / składane są wyposażone w zawiasy i/lub automatyczne blokady; elementy te należy utrzymywać w czystości, aby zapewnić poprawne działanie produktu. Należy także zwrócić uwagę, aby w przypadku drabin teleskopowych zabrudzenia nie odkładały się między elementami ślizgowymi. Dlatego należy się upewnić, że drabiny są czyste i suche i niezakurzone.
- Nigdy nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Mogłyby one zaczepić się w czasie wchodzenia na lub schodzenia z drabiny teleskopowej / składanej, co z kolei mogłoby być przyczyną upadku z drabiny.
- W regularnych, częstych odstępach czasu należy kontrolować pod kątem zużycia nóżki. Zużyte nóżki mogą uszkodzić powierzchnię, na której ustawiona jest drabina, lub spowodować uślizgnięcie drabiny teleskopowej / składanej.
- Dla własnego bezpieczeństwa należy stosować akcesoria i dodatki zalecane przez firmę Altrex.
- Wokół nóżek drabiny teleskopowej / składanej nie należy pozostawiać narzędzi ani wyposażenia, o które można się potknąć.

PL

Montaż i/lub naprawa części zamiennych

Części zamienne dostarczone przez firmę Altrex muszą zostać zamontowane we właściwym produkcie firmy Altrex i w taki sam sposób, jak wymieniana część. Montaż (dołączenie) i/lub naprawa są wykonywane na własne ryzyko i na koszt klienta. Firma Altrex nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwy montaż i/lub naprawę. Firma Altrex może zostać odpłatnie wezwana do naprawy produktu i/lub montażu konkretnych części. Zawiasy i elementy ślizgowe należy regularnie czyścić i kontrolować pod kątem poprawnego działania. Aby zagwarantować poprawność ich pracy, należy zastosować spray PTFE.

Warunki gwarancyjne

Ten produkt firmy Altrex został opracowany, wyprodukowany i przetestowany z najwyższą starannością. Nasze produkty spełniają wszystkie prawne wymagania, właściwe produktom takim jak przenośne drabiny. Dodatkowo, wysokie standardy firmy Altrex także mają zastosowanie. Użytkowanie tego produktu zgodnie z instrukcjami i przeznaczeniem, powoduje objęcie go gwarancją na poniższych warunkach (długość okresu gwarancyjnego jest określona na naklejce znajdującej się z boku naszych produktów):

1. Firma Altrex gwarantuje niezawodność produktu i jakość materiałów wykorzystanych do jego produkcji.
2. Uszkodzenia, które są objęte gwarancją, zostaną usunięte poprzez wymianę wadliwej części lub produktu, bądź przez dostarczenie części na wymianę.
3. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia i zmiany stanu faktycznego, powstające w wyniku:
   a. Użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub niezgodnie z instrukcjami.
   b. Naturalnego zużycia produktu.
   c. Montażu lub naprawy przeprowadzonej przez klienta lub stronę trzecią (za wyjątkiem wymiany części zamiennych dostarczonych przez firmę Altrex, tak jak zostało to wyszczególnione w punkcie 2).
   d. Zmian w rządowych rozporządzeniach dotyczących charakteru lub jakości materiałów wykorzystanych w produkcie.
4. Uszkodzenia stwierdzone w chwili dostawy produktu powinny zostać niezwłocznie zgłoszone firmie Altrex. Jeżeli zgłoszenie takie nie zostanie przekazane natychmiast, gwarancja traci ważność.
5. Informacje o wszystkich uszkodzeniach produktu muszą zostać przekazane firmie Altrex lub przedstawicielowi firmy Altrex jak najszybciej, jednakże w przeciągu 14 dni od dnia stwierdzenia defektu.
6. a) Jeżeli skarga zostanie złożona w ramach gwarancji, firma Altrex zastrzega sobie prawo przeprowadzenia oględzin produktu w centrum jakości. Klient jest zobowiązany do udostępnienia produktu w tym celu. Jeżeli w wyniku oględzin udowodnione zostanie, że produkt był użytkowany niewłaściwie, koszt oględzin zostanie przeniesiony na klienta.

   b) Jeżeli klient wystąpi o przeprowadzenie oględzin przez niezależny instytut, koszt takich oględzin zostanie przeniesiony na klienta, jeżeli w wyniku oględzin udowodnione zostanie, że produkt był użytkowany niewłaściwie. Koszt oględzin zostanie także przeniesiony na klienta, jeżeli przed przeprowadzeniem oględzin firma Altrex zaoferuje klientowi bezpłatną naprawę lub wymianę produktu.

Altrex B.V.
P.O. Box 30160
8003 CD Zwolle
The Netherlands
www.altrex.com

752939-A-08/2010